

# 住宅产业化集团与德国哈芬集团签订战略合作协议

## Beijing Building Industrialization Group and Germany HALFEN Group

### Signed the Strategic Cooperation Agreement

5月28日上午，住宅产业化集团与德国哈芬集团签订战略合作协议。哈芬集团全球销售总监 Remco Veneeman、哈芬中国总经理胡发社、销售总监郝继伟、市场及产品经理李峥、住宅建筑行业销售经理施迎琛，住宅产业化集团党委书记、董事长王春雷、技术总监杨思忠及部分管理人员出席了签约仪式。

In the morning of May 28, Beijing Building Industrialization Group and Germany HALFEN Group signed a strategic cooperation agreement. Remco Veneeman, Global Sales Director of HALFEN Group, Hu Fashe, General Manager of HALFEN China, Hao Jiwei, Sales Director, Li Zheng, Marketing and Product Manager, Shi Yingchen, Sales Manager of Residential Building Segment, Wang Chunlei, Party Secretary and Chairman of Building Industrialization Group, Yang Sizhong, Technical Director and some management personnel attended the signing ceremony.



签约会上，住宅产业化集团党委书记、董事长王春雷首先致欢迎词，表示哈芬集团与产业化集团所属燕通公司已经有多年的合作经验，建立了长期信任关系，并简要介绍了集团现有情况和未来发展方向。王总强调，目前燕通公司已成为京津冀地区乃至全国最大的装配式部品生产供应商。随着集团成功中标北京市首个装配式 EPC 示范项目，企业核心力大幅提升，集团将努力打造国内一流的装配式全产业链企业，期望双方在更多领域方面加强合作，重点开展新产品研发合作，发挥彼此优势，共享科研成果，实现互利共赢。

On the signing ceremony, Wang Chunlei, Party Secretary and Chairman of Building Industrialization Group firstly gave the speech. He said that HALFEN Group and Yantong Company had established cooperation relationship for many years. For the long term, we trusted each other

and obtained good achievements. He also briefly introduced the current situation and future development direction of the group. He stressed that Yantong Company, the subordinate company of Industrialization Group had become the largest production and supply company in Beijing-Tianjin-Hebei region and even the whole country. The group successfully won the bid for the first prefabricated housing EPC project in Beijing with a contract value of nearly 1.7 billion Yuan. He hoped that both parties could strengthen the cooperation on carrying out new product R&D in various fields for achieving mutual benefit and win-win outcomes by their advantages on the basis of product supply, on account of good development prospect, facing China's huge fabricated building market.



哈芬集团全球销售总监 Remco Veneeman 表示中国市场对于哈芬的战略意义非凡，欢迎产业化集团技术人员到德国哈芬总部学习交流，希望通过与产业化集团签订战略合作协议，不仅推动哈芬现有预制构件配套产品的推广，更要加强双方在新技术、新产品研发、标准制定等方面的合作，哈芬将立足中国基地，服务于整个亚太地区和一带一路国家。

Remco Veneeman, Global Sales Director of HALFEN Group said that the Chinese market was strategically important to HALFEN. He welcomed technicians of Industrialization Group to go to Germany headquarters for learning and exchanges and hoped to sign a strategic cooperation agreement with the Industrialization Group, which not only pushed the promotion of existing prefabricated components supporting products, but enhanced the cooperation on new technology, new product R&D, standard setting, etc. HALFEN would set foot on Chinese base, serving for overall Asian-Pacific region and countries along the belt and road initiative.



住宅产业化集团技术总监杨思忠针对哈芬的产品信息与 BIM 信息系统对接、哈芬在中国合作建厂的可行性、共同开展国际合作交流与科技创新等内容，与哈芬集团相关人士进行了讨论与交流。双方聚焦三明治保温板高性能拉结件研发与标准制定、保温阳台技术开发等合作项目，具体探讨了合作思路和实施路径。

Yang Sizhong, Technical Director of Building Industrialization Group discussed and communicated with related personnel of HALFEN Group in terms of the connection of HALFEN product information and BIM information system, feasibility of constructing a joint venture factory of HALFEN in China and jointly carrying out international cooperation and exchanges, scientific and technological innovation and other contents. Both sides discussed the cooperation thought and implementation path in details, focusing on the cooperation projects including R&D and standard setting of high-performance sandwich panel connector and technology development of thermal insulation balcony.





本次合作协议的签订将加大住宅产业化集团与市场信誉好、技术研发实力强、国际化程度高的企业合作的深度与广度，促进产品与服务质量的提升，有利于集团在市场竞争中保持领先地位。同时，对于哈芬而言，本次合作协议的签订加深了哈芬集团跟国内建筑产业化领域龙头企业的合作。并通过国际和国内的资源共享、相互交流、技术合作、人员培养等方式将哈芬的业务带到了更高的层次和更新的领域。

The signing of this cooperation agreement will increase the depth and breadth of cooperation between the Beijing Building Industrialization Group and enterprises with good market reputation, strong technology research and development strength and high degree of internationalization, promote the improvement of product and service quality, and help the group to maintain a leading position in market competition. To HALFEN, the signing of this cooperation agreement deepens the cooperation between HALFEN group and leading enterprises in the field of construction industrialization in China and brings HALFEN's business to a higher level and a newer field by means of international and domestic resource sharing and mutual exchange of technical cooperation and personnel training.